



# VUELTA A LA REALIDAD

## PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AÑO FISCAL **2018**

Lea sobre los cambios propuestos por Metro para las tarifas y el servicio y díganos lo que piensa.

Más información en [wmata.com/budget](http://wmata.com/budget)

Formulario para  
comentarios en el  
interior



Si desea obtener información sobre las propuestas de presupuesto para el Año Fiscal 2018 de Metro en inglés, visite [wmata.com/budget](http://wmata.com/budget) o solicite este folleto en inglés a un miembro del personal de Metro.

Si vous souhaitez obtenir des informations en français concernant les propositions de budget de Metro pour l'exercice financier de 2018, veuillez appeler le 202-637-7000

如果您想要通过您使用的语言来了解 Metro 2018 年财务预算方案的相关信息，请致电语言热线：202-637-7000

귀하의 언어로 된 Metro 2018 회계연도 예산안 정보를 원하실 경우, 전화 통역 라인에 202-637-7000번으로 전화해 주십시오.

በቋንቋዎ ስለ ሜትሮ 2018 የበጀት ዓመት የበጀት ዕቅዶች መረጃን ከፈለጉ፣ በቋንቋ መስመር 202-637-7000 ይደውሉ።

Nếu quý vị muốn có thông tin về các dự kiến ngân sách Năm Tài Chính 2018 của Metro bằng ngôn ngữ của quý vị, vui lòng gọi Đường Dây Ngôn Ngữ theo số 202-637-7000.

## Metro está volviendo a lo bueno.

Tras un año de reparaciones de emergencia, incluyendo el intensivo programa de mantenimiento correctivo de SafeTrack, Metro iniciará un programa preventivo de mantenimiento de las vías a partir del Año Fiscal 2018. Además, los problemas persistentes con los vagones están siendo abordados con un nuevo Plan “Get Well” (Ponerse bien) de vagones diseñado para reducir aún más los retrasos para los clientes.

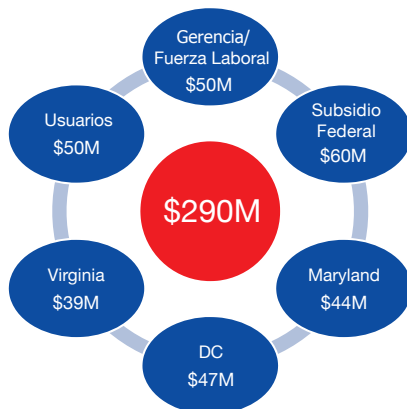
Para mejorar la experiencia del cliente, se están limpiando las estaciones de Metrorail e instalando luces más brillantes, y se están ampliando los proyectos de teléfonos celulares y wi-fi. Para mejorar las operaciones de los autobuses, se aprovechará la tecnología para integrar datos de tráfico en tiempo real, y Metro está probando un autobús de cero emisión, con funcionamiento de batería que podría convertirse en la flota del futuro.

## ¿Quién paga por Metro?

Para el Año Fiscal 2018, el Gerente General de Metro, Paul J. Wiedefeld ha propuesto un presupuesto de \$3,100 millones que financiará las principales iniciativas de seguridad, y servicio al cliente, que son esenciales para revertir la disminución del número de pasajeros y construir un futuro financieramente sostenible para Metro.

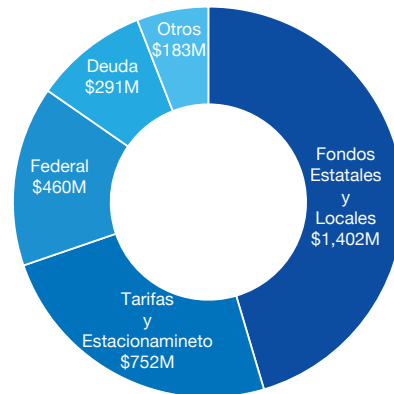
Las tarifas pagadas por los clientes, la publicidad en las estaciones y en los autobuses y trenes, y otras fuentes de ingresos cubren solo una parte de los costos de operación. Las contribuciones adicionales provienen de socios de financiamiento locales, regionales y federales para cubrir gastos de operación y proyectos de capital. Y aunque las tarifas pagadas por los clientes no han aumentado desde julio de 2014, las contribuciones de los fondos del gobierno han aumentado cada año.

## Recursos de financiamiento de Metro



## Presupuesto de operaciones propuesto para el Año Fiscal 2018

Para el Año Fiscal 2018, la propuesta de presupuesto “Reality Check” del Gerente General Wiedefeld identificó una brecha de \$290 millones –más grande que los años recientes debido a los crecientes gastos para operar y mantener el sistema y la disminución del número de pasajeros.



Para cubrir la brecha presupuestaria, el Gerente General Wiedefeld propuso el sacrificio compartido:

- **Estado/Agencias de Gobierno Locales:** DC, MD y VA aportan un total de \$130 millones más de lo que hicieron el año anterior
- **Operaciones comerciales de Metro:** La administración reduce \$50 millones en gastos, eliminando puestos para reducir costos; al igual que usando \$60 millones de fondos federales elegibles para gastos de mantenimiento. 1,000 puestos serán eliminados para ser más eficientes y para reestructurar el servicio.
- **Clientes:** Los pasajeros pagan \$0.10 - \$0.25 más por los servicios de ruta en tren y autobús, los servicios se adaptan a los niveles actuales de pasajeros.

## Tienen que tomarse decisiones difíciles

Ante este importante desafío de financiamiento, la Junta Directiva de Metro debe considerar todas las opciones disponibles para equilibrar el presupuesto. Los detalles sobre los cambios propuestos se pueden encontrar en las siguientes páginas.

Al proporcionar sus comentarios, la Junta y la Administración de Metro serán informadas sobre cómo impactan en usted las propuestas cuando toman estas difíciles decisiones.

## Ajustes propuestos para las tarifas

Los siguientes ajustes en las tarifas son todos propuestos por Metro y las jurisdicciones locales como posibles soluciones para ayudar a cerrar la brecha presupuestaria.



### TREN

#### Tarifas estándar

- Aumentar la tarifas de hora pico de Metrorail hasta \$0.10
- Aumentar la tarifas de hora no pico de Metrorail hasta \$0.25

#### Pases

- Reemplazar el pase de tren ilimitado de 1 día con un nuevo pase de autobús y tren “combinado” ilimitado de 1 día por \$14.75
- Eliminar el pase de Metrorail de 28 días\*
- Aumentar el pase de viajes cortos de 7 días en \$2.50 y el pase rápido de 7 días en \$0.75
- Increase the monthly TransitLink Card (TLC) on MARC and VRE by \$3.00 and MTA by \$5.00
- Eliminar el pase de tren de 10 servicios de ruta para estudiantes de DC como resultado del programa para niños Kids Ride Free y el pase para estudiantes DC SmartStudent

*\* El nuevo pase SelectPass mensual fue aprobado en diciembre de 2016 y ahora está disponible en varios tipos de tarifa.*



### ESTACIONAMIENTO

- Aumentar la tarifa de estacionamiento de entre semana de Metrorail hasta \$0.10
- Ajustar los precios de estacionamiento en +/- \$0.25 en hasta tres ubicaciones por jurisdicción. Los cambios de precio serían además de cualquier aumento aprobado de la tarifa de estacionamiento y las ubicaciones serían designadas por la jurisdicción.\*

*\* El Distrito de Columbia ha propuesto disminuir la tarifa de estacionamiento diario en las estaciones de Anacostia en \$.25 y aumentar la tarifa de estacionamiento diario en Minnesota Ave y Rhode Island Ave en \$.25. Otras jurisdicciones no han enumerado sus opciones.*



### AUTOBÚS

#### Tarifas estándar

- Aumentar las tarifas regulares y de Metrobus express en \$0.25
- Aumentar las tarifas para el aeropuerto de Metrobus hasta \$2.75
  - Metrobus 5A (Dulles) de \$7.00 a \$9.75
  - Metrobus B30 (BWI) de \$7.00 a \$9.00

#### Pases

- Aumentar el pase de autobús regional de 7 días en \$2.50 a \$20.00 para ajustarse a otros aumentos de tarifa, manteniendo la estructura de precios actual de la tarifa de Metrobus regular de 10x (OPCIÓN 1)
- Aumentar el pase de autobús regional de 7 días en \$0.50 a \$18.00 para ajustarse a otros aumentos de tarifa pero reduciendo la estructura de precios actual de la tarifa de Metrobus regular de 9x (OPCIÓN 2)
- Eliminar el pase de autobús de 10 servicios de ruta para estudiantes de DC como resultado del programa para niños Kids Ride Free



### MetroAccess

- En general la estructura de las tarifas de MetroAccess seguirá igual- el doble de la tarifa de un servicio rápido comparado a un servicio de un viaje fijo.
- En caso de que se apruebe aumentar la tarifa de autobús local de \$1.75 a \$2.00, el costo de mínimo de MetroAccess aumentará de \$3.50 a \$4.00.
- La tarifa máxima se quedará igual a un costo de \$6.50.

## Ajustes de servicio propuestos

Los siguientes ajustes de servicio propuestos por Metro y las jurisdicciones locales como posibles soluciones para ayudar a cerrar la brecha presupuestaria.



### TREN

#### Hora pico entre semana

- Ajustar la frecuencia de los trenes
- Líneas anaranjada, plateada, verde y amarilla: de cada 6 minutos a cada 8 minutos
  - Línea azul: de cada 12 minutos a cada 8 minutos
  - Línea roja: Silver Spring a Grosvenor: de cada 3 minutos a cada 4 minutos  
Shady Grove a Glenmont: de cada 6 minutos a cada 8 minutos
- 📍 Eliminar el servicio Rush Plus de la línea amarilla (Franconia-Springfield a Greenbelt)



### AUTOBÚS

En las páginas siguientes se encuentran las rutas por jurisdicción y una descripción del cambio propuesto para cada ruta.

Los mapas e información detallada sobre los cambios enumerados están disponibles en [wmata.com/budget](http://wmata.com/budget).

#### Servicio entre semana de hora no pico y de fin de semana

- Reducir la frecuencia de los trenes
- Todas las líneas: de cada 12 minutos a cada 15 minutos
- Ajustar donde terminan algunos trenes
  - Línea roja: cada dos trenes en dirección a Shady Grove terminan en Grosvenor
  - Línea plateada: cada dos trenes en dirección a Largo Town Center terminan en Stadium-Armory. El servicio de mediodía entre semana continuaría terminando en Largo Town Center.

Las alternativas de viaje se enumeran en algunas rutas. Estas solo pueden servir a secciones del servicio eliminado propuesto y no deben considerarse un reemplazo directo. Vea mapas y horarios de rutas de servicio alternativo para obtener más información.



La propuesta consiste de la eliminación de las rutas 15K, 18R, 18S, y B27 lo cual impactará el servicio de MetroAccess en el área.

## Distrito de Columbia

### 5A DC-Dulles (Airport Express)

Eliminar el servicio o aumentar la tarifa (consulte los ajustes de tarifas propuestos).

Alternativas de viaje: Línea plateada Fairfax Connector 981, 983; Washington Flyer Silver Line Express

### 37 Wisconsin Ave Limited

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: 30N, 30S, 33, N2

### G9 Rhode Island Ave Limited

Ampliar la ruta a lo largo de Eastern Avenue y Fort Lincoln Drive NE hasta la nueva terminal en Fort Lincoln Drive NE y 33rd Place.

G9 es una nueva ruta MetroExtra que comenzará en marzo de 2017.

### H6 Brookland-Fort Lincoln y B8, B9 Fort Lincoln Shuttle

Modificar la Ruta H6 para servir las estaciones de Rhode Island Ave y Brookland-CUA con servicio a Commodore Joshua Barney Drive NE y servicio de mediodía entre semana a Colmar Manor. Eliminar las rutas B8 y B9.

### S2, S4 16th Street and S9 16th Street Limited

Reemplazar algunos servicios de las rutas locales S2 y S4 con los servicios de ruta de paradas específicas de la Ruta S9 entre semana y sábados.

## Maryland

### B27 Bowie-New Carrollton

Eliminar el servicio.

La eliminación de esta ruta afectará al área de servicio de MetroAccess. Alternativas de viaje: B21, B22

### B30 Greenbelt-BWI (Airport Express)

Eliminar el servicio o reducir la frecuencia del servicio a cada 60 minutos y/o aumentar la tarifa (vea los ajustes de tarifas propuestos).

Alternativa de viaje: MARC Penn Line

### C8 College Park-White Flint

Modificar la ruta eliminando el segmento de ruta entre las estaciones Glenmont y White Flint.

Alternativas de viaje: Línea roja C4; Ride On 10, 44

### C11, C13 Clinton

Reducir la frecuencia del servicio de horas pico a cada 20 minutos.

### **F1, F2 Chillum Road**

Reducir la frecuencia del servicio de horas pico a cada 35 minutos.

### **H11, H12, H13 Marlow Heights-Temple Hills**

Reducir la frecuencia del servicio de horas pico a cada 25 minutos.

### **J1 Bethesda-Silver Spring**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: Línea roja; J2, J3, L8; Ride On 33

### **J5 Twinbrook-Silver Spring**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: Línea roja; J2, J3; Ride On 46

### **J7, J9 I-270 Express**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: Línea roja; Ride On 55

### **P17, P18, P19 Oxon Hill-Fort Washington**

Eliminar el servicio o modificar las rutas P17 y P19 para operar entre la estación Southern Ave y Fort Washington en lugar del centro de DC.

Alternativas de viaje: TheBus 35, 35S

### **1C Fair Oaks-Fairfax Blvd**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: 1A; Fairfax Connector 605, 621, 623; Fairfax City CUE

### **2B Fair Oaks-Jermantown Rd**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: 1A; Fairfax Connector 466, 605, 621, 623; Fairfax City CUE

### **2T Tysons Corner-Dunn Loring**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: Fairfax Connector 461, 462, 463

### **3T Pimmit Hills-Falls Church**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: 28A; Fairfax Connector 721

### **5A DC-Dulles (Airport Express)**

Eliminar el servicio o aumentar la tarifa (consulte los ajustes de tarifas propuestos).

Alternativas de viaje: Línea plateada; Fairfax Connector 981, 983; Washington Flyer Silver Line Express

### **7X Lincolnia-Pentagon**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: 7W

### **13Y Arlington-Union Station**

Eliminar el servicio.

### **15K, 15L Chain Bridge Road**

Eliminar el servicio.

La eliminación de esta ruta afectará al área de servicio de MetroAccess.

Alternativas de viaje: 23A, 23T; Fairfax Connector 721

### **T2 River Road**

Reducir la frecuencia del servicio de horas pico a cada 30 minutos.

### **T14 Rhode Island Ave-New Carrollton**

Reducir la frecuencia del servicio de horas pico a cada 30 minutos.

### **W13, W14 Bock Road**

Eliminar el servicio o modificar la línea para terminar en la estación Southern Ave en lugar del centro de DC y/o ampliar a Accokeek Park & Ride.

### **W19 Indian Head Express**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: MTA Commuter Bus 640, 650

### **Z7 Laurel-Burtonsville Express**

Modificar la ruta eliminando el servicio entre Burtonsville y South Laurel o reduciendo la frecuencia del servicio de hora pico a cada 35 minutos en toda la ruta.

### **Z11 Greencastle-Briggs Chaney**

Modificar la ruta eliminando el servicio entre Greencastle y Burtonsville, y reduciendo la frecuencia del servicio de hora pico entre Castle Boulevard y Greencastle a cada 20 minutos.

## **Virginia**

### **16G, 16H, 16K**

#### **Columbia Heights West-Pentagon City**

Modificar la Ruta 16H para proporcionar un servicio de dos direcciones los 7 días de la semana entre las 5 a.m. y las 10 p.m. con servicio cada 10 minutos durante las horas pico entre semana y servicio cada 20 minutos en otras horas. Las designaciones de Ruta 16G y 16K serán eliminadas.

Alternativas de viaje: ART 41, 45

### **16X Columbia Pike-Federal Triangle**

Acortar la ruta eliminando el servicio entre Pentagon Transit Center y la estación Federal Triangle a través de 14th Street, Independence Avenue, 7th St y Pennsylvania Avenue.

Alternativas de viaje: Líneas azul y amarilla

### **17A, 17B, 17F, 17M Kings Park**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: 17G, 17H, 17K, 17L; Fairfax Connector 306

### **18P, 18R, 18S Burke Centre**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: 18G, 18H, 18J; Línea azul; Fairfax Connector 305, 310, 313 (313 es una nueva ruta del Fairfax Connector programada para comenzar en junio de 2017.)

### **26A Annandale-East Falls Church**

Ampliar la ruta hasta la estación West Falls Church durante la hora pico a través de Washington Street y Broad Street, Great Falls Street y Haycock Road, o crear una nueva ruta.

### **28X Leesburg Pike Limited**

Eliminar el servicio.

Alternativas de viaje: 26A, 28A

### **REX Richmond Highway Express**

Ampliar la ruta hasta Fort Belvoir Post Exchange/ Commissary y reducir la frecuencia del servicio del mediodía de entre semana a cada 40 minutos.

## ¡Díganos qué le parece!

**Proporcione sus comentarios antes de las 9:00 a.m. del lunes 6 de febrero de 2017:**



¡Complete la encuesta! Puede completar la encuesta en línea en [wmata.com/budget](http://wmata.com/budget) o completar la encuesta de la siguiente página y meterla en los buzones de recogida de encuestas que se encuentran cerca de las puertas de entrada a los trenes de su estación de Metrorail más cercana.



Asista a la reunión informal (open house) de 4:30-6:30 p.m. y a la audiencia pública que comienza a las 5:00 p.m. en Metro Headquarters, 600 5th Street NW, Washington DC el lunes, 30 de enero de 2017. La inscripción de los oradores es solo en las instalaciones y se cerrará a las 9:00 p.m.

La opinión del público se hará llegar a la Junta Directiva de Metro en marzo de 2017 como parte del proceso de la decisión final. Toda modificación de tarifas o servicios aprobada por la Junta Directiva comenzará el 1 de julio de 2017.

*Se solicita la participación pública independientemente de la raza, color, nacionalidad, edad, sexo, religión, discapacidad o estatus familiar. Si necesita adaptaciones especiales en virtud de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades o servicios de traducción (de forma gratuita), debe ponerse en contacto con el equipo del proyecto en el 202-962-2511 (TTY: 202-962-2033) al menos 48 horas antes de la fecha de la audiencia pública.*

## Equilibrio presupuestario

1) **¿Considerando el sacrificio compartido entre los usuarios, jurisdicciones y la administración de Metro, cuán justo cree que es el presupuesto propuesto por el Gerente General? Marque uno.**

- Muy justo
- Algo justo
- No tan justo
- Nada justo

2) **Si tuviera la oportunidad de decidir quién paga qué para cubrir la brecha presupuestaria, ¿qué porcentaje cree que debería cubrir cada área? Sus porcentajes deben sumar 100. Si cree que un área no debe pagar un porcentaje, ponga "0".**

Gobierno federal	_____ %
Gobiernos estatal y locales	_____ %
Ajustes de tarifas	_____ %
Ajustes de servicio	_____ %
La administración de Metro	_____ %
<b>Total:</b>	<b>100%</b>

## Ajuste de tarifas y servicio

3) **En caso de que se tengan que ajustar las tarifas como parte de la propuesta para equilibrar el presupuesto del próximo año, ¿cuál de las siguientes alternativas sería aceptable para usted? Marque todo lo que corresponda.**

### TREN *Más información en la página 3*

- Aumentar la tarifa de hora pico de Metrorail hasta \$0.10
- Aumentar la tarifa de hora no pico de Metrorail hasta \$0.25
- Reemplazar el pase de tren de 1 día por un pase combinado de tren y autobús de 1 día por \$14.75
- Eliminar el pase de tren de 28 días
- Aumentar otros pases de tren para ajustarse a los aumentos de tarifas

### AUTOBÚS *Más información en la página 3*

- Aumentar las tarifas regulares de Metrobus en \$0.25
- Aumentar la tarifa exprés de Metrobus en \$0.25
- Aumentar la tarifa para el aeropuerto de Metrobus hasta \$2.75
- Aumentar el pase de autobús regional ilimitado de 7 días para ajustarse a los aumentos de tarifas

### ESTACIONAMIENTO *Más información en la página 3*

- Aumentar las tarifas de estacionamiento de entre semana de Metrorail hasta \$.10
- Ajustar los precios de estacionamiento en +/- \$0.25 en hasta tres ubicaciones de estacionamiento por jurisdicción.

4) **En caso de ajustes en el servicio considerados para equilibrar el presupuesto del próximo año, cuál de las siguientes son aceptables para usted? Marque todo lo que corresponda.**

### TREN *Más información en la página 4*

- Línea roja:** Reducir la frecuencia de los trenes durante las horas pico de cada 6 a cada 8 minutos.
- Línea roja:** Terminar cada dos trenes en Grosvenor en vez de en Shady Grove durante las horas no pico/fines de semana.
- Línea azul:** Aumentar la frecuencia de los trenes durante las horas pico de cada 12 a cada 8 minutos.
- Línea amarilla Rush Plus (Franconia-Springfield – Greenbelt):** Eliminar el servicio de los trenes Rush + que operan durante las horas pico entre Franconia-Springfield y Greenbelt.
- Línea plateada:** Terminar cada dos trenes en Stadium-Armory en vez de en Largo Town Center durante las horas no pico/fines de semana.
- Líneas anaranjada, plateada, verde y amarilla:** Reducir la frecuencia de los trenes durante las horas pico en 2 minutos.

- Todas las líneas:** Reducir la frecuencia de los trenes durante las horas no pico y fines de semana en 3 minutos.)

### AUTOBÚS *Más información en las páginas 4-5*

- Districto de Columbia:** Eliminar o modificar las siguientes rutas: 5A, 37, B8,9, G9, H6, S2,4, S9
- Maryland:** Eliminar o modificar las siguientes rutas: B30, B27, C8, C11,13, F1,2, H11,12,13, J1, J5, J7,9, P17,18,19, T2, T14, W13,14, W19, Z7, Z11
- Virginia:** Eliminar o modificar las siguientes rutas: 1C, 2B, 2T, 3T, 5A, 7X, 13Y, 15K,L, 16G,H,K, 16X, 17A,B,F,M, 18P,R,S, 26A, 28X, REX

5) Si tuviera que elegir entre estos ajustes de tarifas o ajustes de servicio para equilibrar el presupuesto de Metro, ¿qué preferiría?

Marque uno.

- Ajustes de tarifas
- Ajustes de servicio
- Me da igual

### Impactos para usted

6) ¿Qué es lo que más le preocupa acerca de los ajustes de trenes propuestos? Marque uno.

- No está en absoluto preocupado por los ajustes de trenes propuestos
- Los trenes no estarán disponibles cuando los necesite
- Los trenes estarán más hacinados
- No apoyo los recortes de trenes en general
- Otras preocupaciones (especifique):

7) ¿Qué es lo que más le preocupa acerca de los ajustes de autobuses propuestos? Marque uno.

- No está en absoluto preocupado por los ajustes de autobuses propuestos
- Una ruta de la que dependo está siendo recortada
- Una ruta de la que dependo operará con menos frecuencia
- No apoyo los recortes de autobuses en general
- Otras preocupaciones (especifique):

8) Por favor, díganos un poco acerca de qué ajustes de tarifas o servicio le impactarán en gran medida. Esto podría incluir una ruta de autobús que usa o un problema presupuestario que pueda enfrentar.

### Cuéntenos acerca de usted.

9) ¿Qué servicios de Metro diría que usa con mayor frecuencia? Marque todo lo que corresponda.

- Metrorail
- Metrobus
- MetroAccess
- No uso los servicios de Metro regularmente

10) ¿En qué condado o jurisdicción vive usted? Marque uno. Si vive en el Condado de Fairfax, por favor especifique si vive en la ciudad de Falls Church o en la ciudad de Fairfax.

- Condado de Arlington
- Ciudad de Alexandria
- Distrito de Columbia
- Condado de Fairfax
- Ciudad de Falls Church
- Ciudad de Fairfax
- Condado de Montgomery
- Condado de Loudoun
- Condado de Prince George
- Fuera de la región
- Prefiero no responder

11) ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su raza? Marque todo lo que corresponda.

- Blanco/Caucásico
- Negro/Afroamericano
- Hispanic/Latino
- Asiático
- Hawaiano o de otra Isla del Pacífico
- Indio americano o nativo de Alaska
- Otro (especifique: \_\_\_\_\_)
- Prefiero no responder

12) ¿Cuál de los siguientes intervalos contiene su ingreso familiar anual (antes de impuestos)? Marque uno.

- Menos de \$30,000
- \$30,000 o más
- Prefiero no responder

Sus comentarios son muy importantes para nosotros. Por favor, complete esta encuesta y mécala en un buzón de recogida de encuestas en cualquier estación de Metrorail antes del lunes 6 de febrero de 2017.